



Turinys

I Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės

REKOMENDACIJOS

Taryba

2017/C 58/01	2017 m. vasario 21 d. Tarybos rekomendacija dėl patvirtinimo, kad Komisija įvykdė Europos plėtros fondo (aštuntojo EPF) 2015 finansinių metų operacijas	1
2017/C 58/02	2017 m. vasario 21 d. Tarybos rekomendacija dėl patvirtinimo, kad Komisija įvykdė Europos plėtros fondo (devintojo EPF) 2015 finansinių metų operacijas	2
2017/C 58/03	2017 m. vasario 21 d. Tarybos rekomendacija dėl patvirtinimo, kad Komisija įvykdė Europos plėtros fondo (dešimtojo EPF) 2015 finansinių metų operacijas	3
2017/C 58/04	2017 m. vasario 21 d. Tarybos rekomendacija dėl patvirtinimo, kad Komisija įvykdė Europos plėtros fondo (vienuoliktojo EPF) 2015 finansinių metų operacijas	4

IV Pranešimai

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

Europos Komisija

2017/C 58/05	Euro kursas	5
--------------	-------------------	---

Audito Rūmai

2017/C 58/06	Specialioji ataskaita Nr. 1/2017 – „Būtina daugiau pastangų įgyvendinant tinklą „Natura 2000“, kad būtų išnaudotos visos jo galimybės“	6
--------------	--	---

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

2017/C 58/07	Komisijos pranešimas dėl tvarkos, nustatytos pagal Tarybos direktyvos 96/67/EB 1 straipsnio 4 dalį ...	7
--------------	--	---

PRANEŠIMAI, SUSIJĘ SU EUROPOS EKONOMINE ERDVE

Nuolatinis ELPA valstybių komitetas

2017/C 58/08	Vaistai. EEE ELPA valstybių 2016 m. pirmajam pusmečiui suteiktų rinkodaros leidimų sąrašas	10
--------------	--	----

V Nuomonės

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

Europos Komisija

2017/C 58/09	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8393 – Thyssenkrupp Technologies / Thyssenkrupp / Atlas Elektronik) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	28
--------------	---	----

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

2017/C 58/10	Išankstinis pranešimas apie koncentraciją (Byla M.8367 – Bain Capital / Consolis) – Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka ⁽¹⁾	29
--------------	---	----

KITI AKTAI

Europos Komisija

2017/C 58/11	Pakeitimo paraiškos paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą	30
--------------	---	----

⁽¹⁾ Tekstas svarbus EEE.

I

(Rezoliucijos, rekomendacijos ir nuomonės)

REKOMENDACIJOS

TARYBA

TARYBOS REKOMENDACIJA

2017 m. vasario 21 d.

dėl patvirtinimo, kad Komisija įvykdė Europos plėtros fondo (aštuntojo EPF) 2015 finansinių metų operacijas

(2017/C 58/01)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Ketvirtąją AKR ir EEB konvenciją, pasirašytą 1989 m. gruodžio 15 d. Lomė⁽¹⁾, ir iš dalies pakeistą 1995 m. lapkričio 4 d. Mauricijuje pasirašytu susitarimu⁽²⁾,

atsižvelgdama į Vidinį susitarimą tarp Taryboje posėdžiavusių valstybių narių Vyriausybių atstovų dėl Bendrijos pagalbos, teikiamos pagal Afrikos, Karibų baseino ir Ramiojo vandenyno šalių ir EB konvencijos Antrąjį finansinį protokolą, finansavimo ir administravimo⁽³⁾ (toliau – Vidinis susitarimas), be kita ko įsteigiantį aštuntąjį Europos plėtros fondą (toliau – aštuntasis EPF), ypač į jo 33 straipsnio 3 dalį,

atsižvelgdama į 1998 m. birželio 16 d. Finansinį reglamentą, taikytiną plečiant finansinį bendradarbiavimą pagal Ketvirtąją AKR ir EB konvenciją⁽⁴⁾, ypač į jo 66–74 straipsnius,

išnagrinėjusi su aštuntojo EPF operacijomis susijusius 2015 m. gruodžio 31 d. pajamų ir išlaidų ataskaitą bei balansą, taip pat Audito Rūmų 2015 finansinių metų metinę iš 8-ojo, 9-ojo, 10-ojo ir 11-ojo Europos plėtros fondų (EPF) finansuojamos veiklos ataskaitą su joje pateiktais Komisijos atsakymais⁽⁵⁾,

kadangi:

- (1) pagal Vidinio susitarimo 33 straipsnio 3 dalį patvirtinimą, kad Komisija aštuntojo EPF finansinio valdymo užduotis įvykdė, teikia Europos Parlamentas, remdamasis Tarybos rekomendacija;
- (2) Komisija aštuntojo EPF 2015 finansinių metų operacijas įvykdė iš esmės tinkamai,

REKOMENDUOJA Europos Parlamentui patvirtinti, kad Komisija įvykdė aštuntojo EPF 2015 finansinių metų operacijas.

Priimta Briuselyje 2017 m. vasario 21 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

E. SCICLUNA

⁽¹⁾ OL L 229, 1991 8 17, p. 3.

⁽²⁾ OL L 156, 1998 5 29, p. 3.

⁽³⁾ OL L 156, 1998 5 29, p. 108.

⁽⁴⁾ OL L 191, 1998 7 7, p. 53.

⁽⁵⁾ OL C 375, 2016 10 13, p. 287.

TARYBOS REKOMENDACIJA**2017 m. vasario 21 d.****dėl patvirtinimo, kad Komisija įvykdė Europos plėtros fondo (devintojo EPF) 2015 finansinių metų operacijas**

(2017/C 58/02)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimą, pasirašytą 2000 m. birželio 23 d. Kotonu ⁽¹⁾, su pakeitimais, padarytais 2005 m. birželio 25 d. Liuksemburge pasirašytu susitarimu ⁽²⁾,atsižvelgdama į Vidinį susitarimą tarp Taryboje posėdžiavusių valstybių narių Vyriausybių atstovų dėl Bendrijos pagalbos finansavimo ir administravimo vadovaujantis Afrikos, Karibų baseino bei Ramiojo vandenyno valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių Partnerystės susitarimo, pasirašyto 2000 m. birželio 23 d. Kotonu, Benino Respublika, Finansiniu protokolu ir dėl finansinės pagalbos skyrimo užjūrio šalims ir teritorijoms, kurioms taikoma EB Sutarties IV dalis ⁽³⁾ (toliau – Vidinis susitarimas), be kita ko įsteigiantį devintąjį Europos plėtros fondą (toliau – devintasis EPF), ypač į jo 32 straipsnio 3 dalį,atsižvelgdama į 2003 m. kovo 27 d. Finansinį reglamentą, taikomą 9-ajam Europos plėtros fondui ⁽⁴⁾, ypač į jo 96–103 straipsnius,išnagrinėjusi su devintojo EPF operacijomis susijusius 2015 m. gruodžio 31 d. pajamų ir išlaidų ataskaitą bei balansą, taip pat Audito Rūmų 2015 finansinių metų metinę iš 8-ojo, 9-ojo, 10-ojo ir 11-ojo Europos plėtros fondų (EPF) finansuojamos veiklos ataskaitą su joje pateiktais Komisijos atsakymais ⁽⁵⁾,

kadangi:

- (1) pagal Vidinio susitarimo 32 straipsnio 3 dalį patvirtinimą, kad Komisija devintojo EPF finansinio valdymo užduotis įvykdė, teikia Europos Parlamentas, remdamasis Tarybos rekomendacija;
- (2) Komisija devintojo EPF 2015 finansinių metų operacijas įvykdė iš esmės tinkamai,

REKOMENDUOJA Europos Parlamentui patvirtinti, kad Komisija įvykdė devintojo EPF 2015 finansinių metų operacijas.

Priimta Briuselyje 2017 m. vasario 21 d.

*Tarybos vardu**Pirmininkas*

E. SCICLUNA

⁽¹⁾ OL L 317, 2000 12 15, p. 3.⁽²⁾ OL L 209, 2005 8 11, p. 27.⁽³⁾ OL L 317, 2000 12 15, p. 355.⁽⁴⁾ OL L 83, 2003 4 1, p. 1.⁽⁵⁾ OL C 375, 2016 10 13, p. 287.

TARYBOS REKOMENDACIJA**2017 m. vasario 21 d.****dėl patvirtinimo, kad Komisija įvykdė Europos plėtros fondo (dešimtojo EPF) 2015 finansinių metų operacijas**

(2017/C 58/03)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimą, pasirašytą 2000 m. birželio 23 d. Kotonu ⁽¹⁾, su pakeitimais, padarytais 2005 m. birželio 25 d. Liuksemburge pasirašytu susitarimu ⁽²⁾,

atsižvelgdama į Taryboje posėdžiavusių valstybių narių Vyriausybių atstovų vidaus susitarimą dėl Bendrijos pagalbos finansavimo pagal 2008–2013 m. daugiametę finansavimo programą vadovaujantis AKR ir EB partnerystės susitarimu ir dėl finansinės pagalbos skyrimo užjūrio šalims ir teritorijoms, kurioms taikoma EB sutarties ketvirta dalis ⁽³⁾ (toliau – Vidaus susitarimas), be kita ko įsteigiantį dešimtąjį Europos plėtros fondą (toliau – dešimtas EPF), ypač į jo 11 straipsnio 8 dalį,

atsižvelgdama į 2008 m. vasario 18 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 215/2008 dėl 10-ajam Europos plėtros fondui taikomo finansinio reglamento ⁽⁴⁾, ypač į jo 142–144 straipsnius,

išnagrinėjusi su dešimtojo EPF operacijomis susijusius 2015 m. gruodžio 31 d. pajamų ir išlaidų ataskaitą bei balansą, taip pat Audito Rūmų 2015 finansinių metų metinę iš 8-ojo, 9-ojo, 10-ojo ir 11-ojo Europos plėtros fondų (EPF) finansuojamos veiklos ataskaitą su joje pateiktais Komisijos atsakymais ⁽⁵⁾,

kadangi:

- (1) pagal Vidaus susitarimo 11 straipsnio 8 dalį patvirtinimą, kad Komisija dešimtojo EPF finansinio valdymo užduotis įvykdė, teikia Europos Parlamentas, remdamasis Tarybos rekomendacija;
- (2) Komisija dešimtojo EPF 2015 finansinių metų operacijas įvykdė iš esmės tinkamai,

REKOMENDUOJA Europos Parlamentui patvirtinti, kad Komisija įvykdė dešimtojo EPF 2015 finansinių metų operacijas.

Priimta Briuselyje 2017 m. vasario 21 d.

*Tarybos vardu**Pirmininkas*

E. SCICLUNA

⁽¹⁾ OL L 317, 2000 12 15, p. 3.

⁽²⁾ OL L 209, 2005 8 11, p. 27.

⁽³⁾ OL L 247, 2006 9 9, p. 32.

⁽⁴⁾ OL L 78, 2008 3 19, p. 1.

⁽⁵⁾ OL C 375, 2016 10 13, p. 287.

TARYBOS REKOMENDACIJA**2017 m. vasario 21 d.****dėl patvirtinimo, kad Komisija įvykdė Europos plėtros fondo (vienuoliktojo EPF) 2015 finansinių metų operacijas**

(2017/C 58/04)

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į Afrikos, Karibų jūros bei Ramiojo vandenyno grupės valstybių ir Europos bendrijos bei jos valstybių narių partnerystės susitarimą, pasirašytą 2000 m. birželio 23 d. Kotonu ⁽¹⁾, su paskutiniais pakeitimais,atsižvelgdama į Taryboje posėdžiavusių Europos Sąjungos valstybių narių Vyriausybių atstovų vidaus susitarimą dėl Europos Sąjungos pagalbos finansavimo pagal 2014–2020 m. daugiametę finansinę programą vadovaujantis AKR ir ES partnerystės susitarimu ir dėl finansinės paramos skyrimo užjūrio šalims ir teritorijoms, kurioms taikoma Sutarties dėl Europos Sąjungos veikimo ketvirtoji dalis ⁽²⁾ (toliau – Vidaus susitarimas), be kita ko, įsteigiantį vienuoliktąjį Europos plėtros fondą (toliau – vienuoliktasis EPF), ypač į jo 11 straipsnio 7 dalį,atsižvelgdama į 2015 m. kovo 2 d. Tarybos reglamentą (ES) 2015/323 dėl 11-ajam Europos plėtros fondui taikomo finansinio reglamento ⁽³⁾, ypač į jo 43–45 straipsnius,išnagrinėjusi su vienuoliktojo EPF operacijomis susijusius 2015 m. gruodžio 31 d. pajamų ir išlaidų ataskaitą bei balansą, taip pat Audito Rūmų 2015 finansinių metų metinę iš 8-ojo, 9-ojo, 10-ojo ir 11-ojo Europos plėtros fondų (EPF) finansuojamos veiklos ataskaitą su joje pateiktais Komisijos atsakymais ⁽⁴⁾,

kadangi:

- (1) pagal Vidaus susitarimo 11 straipsnio 7 dalį patvirtinimą, kad Komisija vienuoliktojo EPF finansinio valdymo užduotis įvykdė, teikia Europos Parlamentas, remdamasis Tarybos rekomendacija;
- (2) Komisija vienuoliktojo EPF 2015 finansinių metų operacijas įvykdė iš esmės tinkamai,

REKOMENDUOJA Europos Parlamentui patvirtinti, kad Komisija įvykdė vienuoliktojo EPF 2015 finansinių metų operacijas.

Priimta Briuselyje 2017 m. vasario 21 d.

Tarybos vardu

Pirmininkas

E. SCICLUNA

⁽¹⁾ OL L 317, 2000 12 15, p. 3.

⁽²⁾ OL L 210, 2013 8 6, p. 1.

⁽³⁾ OL L 58, 2015 3 3, p. 17.

⁽⁴⁾ OL C 375, 2016 10 13, p. 287.

IV

(Pranešimai)

EUROPOS SAJUNGOS INSTITUCIJŲ, ĮSTAIGŲ IR ORGANŲ PRANEŠIMAI

EUROPOS KOMISIJA

Euro kursas ⁽¹⁾

2017 m. vasario 22 d.

(2017/C 58/05)

1 euro =

Valiuta	Valiutos kursas	Valiuta	Valiutos kursas		
USD	JAV doleris	1,0513	CAD	Kanados doleris	1,3844
JPY	Japonijos jena	118,79	HKD	Honkongo doleris	8,1585
DKK	Danijos krona	7,4332	NZD	Naujosios Zelandijos doleris	1,4672
GBP	Svaras sterlingas	0,84450	SGD	Singapūro doleris	1,4905
SEK	Švedijos krona	9,4700	KRW	Pietų Korėjos vonas	1 201,28
CHF	Šveicarijos frankas	1,0642	ZAR	Pietų Afrikos randas	13,7773
ISK	Islandijos krona		CNY	Kinijos ženminbi juanis	7,2311
NOK	Norvegijos krona	8,8153	HRK	Kroatijos kuna	7,4480
BGN	Bulgarijos levas	1,9558	IDR	Indonezijos rupija	14 041,37
CZK	Čekijos krona	27,021	MYR	Malaizijos ringitas	4,6821
HUF	Vengrijos forintas	307,53	PHP	Filipinų pesas	52,868
PLN	Lenkijos zlotas	4,2987	RUB	Rusijos rublis	60,7803
RON	Rumunijos lėja	4,5208	THB	Tailando batas	36,806
TRY	Turkijos lira	3,7871	BRL	Brazilijos realas	3,2422
AUD	Australijos doleris	1,3689	MXN	Meksikos pesas	21,0585
			INR	Indijos rupija	70,4230

⁽¹⁾ Šaltinis: valiutų perskaičiavimo kursai paskelbti ECB.

AUDITO RŪMAI

Specialioji ataskaita Nr. 1/2017

„Būtina daugiau pastangų įgyvendinant tinklą „Natura 2000“, kad būtų išnaudotos visos jo galimybės“

(2017/C 58/06)

Europos Audito Rūmai šiuo raštu jus informuoja, kad neseniai buvo paskelbta Specialioji ataskaita Nr. 1/2017 **„Būtina daugiau pastangų įgyvendinant tinklą „Natura 2000“, kad būtų išnaudotos visos jo galimybės“**.

Ši ataskaita pateikta susipažinti arba parsisiųsti Europos Audito Rūmų interneto svetainėje: <http://eca.europa.eu> arba ES Bookshop: <https://bookshop.europa.eu>.

VALSTYBIŲ NARIŲ PRANEŠIMAI

Komisijos pranešimas dėl tvarkos, nustatytos pagal Tarybos direktyvos 96/67/EB 1 straipsnio 4 dalį

(2017/C 58/07)

Pagal 1996 m. spalio 15 d. Tarybos direktyvos 96/67/EB dėl patekimo į Bendrijos oro uostuose teikiamų antžeminių paslaugų rinką ⁽¹⁾ 1 straipsnio 4 dalį Komisija informavimo tikslais privalo paskelbti toje direktyvoje nurodytą oro uostų sąrašą.

	Oro uostai, kuriuose per metus vežama daugiau kaip 2 mln. keleivių arba 50 000 tonų krovinių (2015 m.)	Kiti komerciniam eismui tinkami oro uostai (2015 m.)
Austrija	Vienos tarptautinis oro uostas	Graco, Karintijos, Linco Žydrojo Dunojaus, Zalcburgo V. A. Mocarto, Insbruko
Belgija	Briuselio nacionalinis, Briuselio pietų Šarlerua, Lježo Bjerzė	Antverpeno, Kortreiko Vevelgemo, Ostendės ir Briugės
Bulgarija	Sofijos, Burgaso	Varnos, Plovdivo, Gorna Oriachovicos
Kroatija	Zagrebo	Dubrovniko, Splito, Pulos, Zadaro, Rijekos, Bračo, Osijeko, Mali Lošinio
Kipras	Larnakos, Pafo	
Čekija	Prahos Ruzinės	Brno Turžanų, Karlovi Varų, Mnichovo Hradištės, Ostravos Mošnovo, Pardubicių, Olomouco, Benešovo, Broumovo, Bržeclavo, Bubovicių, Česka Lypos, Česke Budejovicų, Dvūr Kralovės, Frydlanto, Havličkūv Brodo, Hodkovicių, Horžicių, Hosyno, Hradec Kralovės, Hranicių, Chebo, Chomutovo, Choteboržo, Chrudimo, Jaromeržo, Jičyno, Jihlavo, Jindržichūv Hradeco, Kladno, Klatovų, Kolyno, Krnovo, Kršižanovo, Kijovo, Letkovo, Letnianų, Marianske Laznių, Medlankų, Mikulovicių, Mlada Boleslavo, Moravska Tršebos, Mosto, Nove Mesto, Panensky Tyneco, Plasų, Pilzeno Lynės, Podhoržanų, Poličkos, Pršerovo, Pršybramo, Pršibislavo, Rakovnyko, Ranos, Roudnicės, Sazenos, Skutečo, Slanų, Sobeslavo, Stankovo, Strakonicių, Strunkovicių, Šumperko, Taboro, Toužimo, Ūščio prie Orlicės, Velke Poržyčių, Vlašimo, Vrchlábio, Vysoke Myto, Viškovo, Zabržeho, Zbraslavicių, Žamberko
Danija	Kopenhagos, Bilundo	Olborgo, Orhuso, Esbjergo, Karupo, Bornholmo, Sionderborgo, Tistedo, Roskildės
Estija	Talino Lenarto Merio	Tartu, Pernu, Kuresarės, Kerdlos
Suomija	Helsinkio Vantos	Enontekijės, Helsinkio Malmio, Ivalo, Joensū, Juveskiulės, Kajanio, Kemio ir Tornijo, Kitilės, Kokolos ir Jakobstado, Kuopijo, Kūsamo, Lapenrantos, Marianhaminos, Mikelio, Oulu, Porio, Rovaniemio, Savonlinos, Seinejokio, Tamperės Pirkalos, Turku, Vasos, Varkauso

⁽¹⁾ OL L 272, 1996 10 25, p. 36.

	Oro uostai, kuriuose per metus vežama daugiau kaip 2 mln. keleivių arba 50 000 tonų krovinių (2015 m.)	Kiti komerciniam eismui tinkami oro uostai (2015 m.)
Prancūzija	Paryžiaus Šarlio de Golio, Paryžiaus Orli, Nicos Žydrojo Kranto, Liono Sent Egziuperi, Marselio Provanso, Tulūzos Blanjako, Bazelio ir Miulūzo, Bordo Merinjako, Nanto Atlanto, Bovè Tijė, Gvadelupos Karibų, Reunjono Rolano Garoso	Martinikos Emė Sezero, Lilio Lekeno, Monpeljė Viduržemio jūros, Ažaksjo Napoleono Bonaparto, Bastja Poretos, Strasbūro Ansemo, Bjarico-Anglė-Bajonos, Bresto Bretanės, Po Pirėnų, Figari pietų Korsikos, Reno Sen Žako, Tulono Hjero, Kajeno Rošambo, Klermono-Ferano Overnės, Karkasono Salvazos, Tarbo Lurdo Pirėnų, Perpinjano Rivzalto, Dzavdzio Pamandzio, Kalvi Sent Katerino, Grenoblio Izero, Limožo Belgardo, Beržerako Rumanjero, Meco ir Nansi Lotaringijos, Bezjė Vjaso, La Rošelio Rė salos, Šamberi Eks le Beno, Nimo Garono, Sen Marteno Gran Kazo, Tūro Luaros žemumos, Dovilio Normandijos, Sent Etjeno Buteono, Lorjano Lano Bihuė, Dolio Tavo, Dinaro Plertiu Sen Malo, Kano Karpikė, Puatjė Bjaro, Paryžiaus Le Buržė, Rodezo Marsijako, Kempero Kornuajaus, Šalono Vatri, Sen Pjero Pjerfono, Brivo ir Sujako, Kastro ir Mazamė, Aženo La Garenos, Maripazulos, Sen Pjero Puant Blanšo, Lanjono, Orijako, Sen Nazero Montuaro, Avinjono Komono ⁽¹⁾
Vokietija	Berlyno Tėgelio, Berlyno Šėnefeldo, Brėmeno, Diuseldorfo, Frankfurto prie Maino, Hano, Hamburgo, Hanoverio, Kelno ir Bonos, Leipcigo ir Halės, Miuncheno, Niurnbergo, Štutgarto	Augsburgo, Braunšveigo, Dortmundu, Dresdeno, Egenfeldeno, Erfurto, Frydrichshafeno, Harlės, Helgolandu, Hėringsdorfo, Ingolštato Manchingo, Jadės Vėzerio, Juisto, Karlsruhės ir Baden Badeno, Kaselio Kaldeno, Liubeko, Manheimo, Memingeno, Menchengladbacho, Miunsterio ir Osnabriuko, Žemutinio Reino, Nordeno Norddeicho, Paderborno ir Lipštato, Rostoko Lagės, Sarbriukeno, Vesterlando Zilto, Vangerogės ⁽²⁾
Graikija	Atėnų, Herakliono, Salonikų, Rodo, Kerkyros, Koso, Chanijos	Arakso, Aktijo, Aleksandrupolio, Astipalėjos, Nea Anchialo, Zakinto, Ikarijos, Janinos, Kavalos, Kalamatos, Kalimno, Karpato, Kaso, KastelORIZO, Kastorijos, Kefalinijos, Kozanės, Kityros, Lero, Limno, Milo, Mikono, Mitilėnės, Nakso, Paro, Samo, Santorino, Sitijos, Skiato, Skiro, Siro, Chijo
Vengrija	Budapešto Ferenco Listo tarptautinis oro uostas	Pėčo Poganio, Dėro Pėro, Hėvyzo Balatono, Debreceno, Segedo, Nyredhazos
Airija	Dublino, Korko	Šanono, Vakarų Airijos Noko oro uostas, Donegolo, Kerio, Voterfordo
Italija	Romos Fjumičino, Milano Malpensos, Bergamo, Milano Linatės, Venecijos, Katanijos, Bolonijos, Neapolio, Romos Čampino, Palermo, Pizos, Bario, Kaljario, Turino, Veronos, Florencijos, Trevizo, Lamecija Termės, Brindizio, Olbijos	Taranto, Algero, Trapanio, Genujos, Triesto, Peskaros, Ankonos, Kalabrijos Redžo, Komizo, Krotonės, Perudžos, Parmos, Lampedūzos, Riminio, Pantelerijos, Kuneo, Bolcano, Elbos, Brešos, Groseto, Salerno, Fodžos, Albengos, Aostos, Bjelos
Latvija	Rygos tarptautinis oro uostas	
Lietuva	Tarptautinis Vilniaus oro uostas	Tarptautinis Kauno oro uostas, tarptautinis Palangos oro uostas, tarptautinis Šiaulių oro uostas
Liuksemburgas	Liuksemburgo Findelio	
Malta	Maltos Lukos tarptautinis oro uostas	
Nyderlandai	Amsterdamo Schipholio, Eindhoveno, Mastrichto	Eldės, Roterdamo ir Hagos

	Oro uostai, kuriuose per metus vežama daugiau kaip 2 mln. keleivių arba 50 000 tonų krovinių (2015 m.)	Kiti komerciniam eismui tinkami oro uostai (2015 m.)
Lenkija	Varšuvos Šopeno, Krokuvos Balicijų, Gdanskio Lecho Valensos, Katovicų Pyžovicijų, Varšuvos Modlino, Vroclavo Strachovicijų	Poznanės Lavicos, Žešuvo Jasionkos, Ščecino Goleniuvo, Bydgoščiaus Švederovo, Lodzės Liublineko, Liublino, Zeliona Guros Babimosto, Radomo Sadkuvo, Meleco, Kaniuvo, Olštyno Mozūrijos
Portugalija	Lisabonos, Porto, Faro, Madeiros	Bragansos, Kaskaiso, Korvo, Floreso, Grasiozos, Ortos, Lažeso, Piko, Ponta Delgados, Portimauno, Porto Santo, Santa Marijos, San Žoržės, Vila Realio, Vizėjaus
Rumunija	Tarptautinis Bukarešto Anri Koandės oro uostas	Bukarešto Beniasos, Timišoaros, Klužo, Konstancos, Sibiu, Jasų, Bakeu, Oradios, Sučavos, Arado, Baja Marės, Krajovos, Satu Marės, Tirgu Murešo, Tulčos, Tuzlos
Slovakija		Bratislavos, Košicės, Poprado, Sliačo, Žilinos, Pieštianų
Slovėnija		Liublianos Jožės Pučniko, Mariboro Edvardo Rusjano, Portorožo
Ispanija	Madrido Barachaso Adolfo Suareso, Barselonos El Prato, Maljorkos Palmos, Malagos Kosta del Solio, Gran Kanarijos, Alikantės Elčės, Pietų Tenerifės, Ibisos, Lansarotės, Valensijos, Fuerteventūros, Sevilijos, Bilbao, Šiaurės Tenerifės, Menorkos, Santjago, Saragosos	Cheronos, Astūrijos, Mursijos San Chavjero, A Korunjos, La Palmos, Santandero Sevės Baljesteroso, Cheres de la Fronteros, Vigo, Granados Chaeno Federiko Garsijos Lorkos, Reuso, Almerijos, Meliljos, San Sebastiano, Valjadolido, Pamplonos, El Hiero, Leono, La Gomeros, Salamankos, Badachoso, Logronjo, Vitorijos, Burgoso, Kordobos, Sabadelio, Son Boneto, Madrido Kuatro Vientoso, Albasetės, Seutos sraigtasparnių uostas, Hueskos Pirėnų, Alchisiraso sraigtasparnių uostas, Kasteljono Kosta Asaharo, Ljeidos Algvairės
Švedija	Stokholmo Arlandos, Geteborgo Landveterio, Stokholmo Bromos, Malmės	Arvidsjauro, Burlengės, Jelivarės, Geteborgo Sevės, Hagfošo, Halmstado, Hemavano, Jonšiopingo, Kalmaro, Karlstado, Kirunos, Kramfošo ir Solefteo, Kristianstado, Linšiopingo „Saab“, Liuleo Kalakso, Likselės, Mūros Siljano, Noršiopingo Kungsengeno, Oskashamno, Pajalos ir Ileso, Ronebio, Šelefteo, Stokholmo Skavstos, Stokholmo Vesteroso, Sundsvalio ir Herniosando, Svego, Tošbio, Trollhetano ir Venešborgo, Umeo, Vilhelminos, Visbio, Vekšės Krunubergo, Orės Estešundo, Engelholmo, Erebru, Ernšioldeviko
Jungtinė Karalystė	Hitrou, Gatviko, Mančesterio, Stanstado, Lutono, Edinburgo, Birmingamo, Glazgo, Bristolio, Niukaslo, Rytų Midlandso, tarptautinis Belfasto, Londono Sičio, Liverpulio, Aberdyno, Lidso Bradfordo, Belfasto miesto	Baros, Benbekjulos, Bigin Hilio, Blakpulo, Bornmuto, Kembridžo, Kambeltauno, Kardifo, Deri Sičio, Koventrio, Donkasterio Šefildo, Dandi, Daramo Tiso slėnio, Ekseterio, Farnboro, Glosteršyro, Hambersaido, Inverneso, Ailos, Silio salų (Sent Meriso), Kerkvolo, Lands Endo, Lerviko, Lido, Niuki, Noridžo, Oksfordo, Prestviko, Skatstos, Šoramio, Sautamptono, Sautendo, Stornovėjaus, Samberio, Tairi, Viko Džon o'Groutso

(¹) Oro uostai, kuriuose per metus vežama mažiau kaip 10 000 keleivių, neįtraukti.

(²) Žr. 1 išnašą.

PRANEŠIMAI, SUSIJĘ SU EUROPOS EKONOMINE ERDVE

NUOLATINIS ELPA VALSTYBIŲ KOMITETAS

Vaistai. EEE ELPA valstybių 2016 m. pirmajam pusmečiui suteiktų rinkodaros leidimų sąrašas

(2017/C 58/08)

Laisvo prekių judėjimo I pakomitetis**I kurį turi atsižvelgti EEE jungtinis komitetas**

Remiantis 1999 m. gegužės 28 d. EEE jungtinio komiteto sprendimu Nr. 74/1999, EEE jungtinis komitetas raginamas 2016 m. spalio 28 d. susitikime nurodyti šiuos 2016 m. sausio 1 d.–birželio 30 d. vaistų rinkodaros leidimų sąrašus:

I priedas Naujų rinkodaros leidimų sąrašas

II priedas Atnaujintų rinkodaros leidimų sąrašas

III priedas Pratęstų rinkodaros leidimų sąrašas

IV priedas Panaikintų rinkodaros leidimų sąrašas

V priedas Sustabdytų rinkodaros leidimų sąrašas

I PRIEDAS

Naujų rinkodaros leidimų sąrašas

2016 m. sausio 1 d.–birželio 30 d. EEE ELPA valstybėse suteikti šie rinkodaros leidimai:

ES numeris	Produktas	Šalis	Leidimo suteikimo data
ES/1/15/1053	Neofordex	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/1/15/1053	Neofordex	Islandija	2016 3 31
ES/1/15/1053	Neofordex	Norvegija	2016 4 1
ES/1/15/1063	Pemetrexed Actavis	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/15/1063	Pemetrexed Actavis	Norvegija	2016 1 25
ES/1/15/1063	Pemetrexed Actavis	Islandija	2016 1 25
ES/1/15/1064	Imlygic	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/15/1064	Imlygic	Norvegija	2016 1 20
ES/1/15/1064	Imlygic	Islandija	2016 1 14
ES/1/15/1065	Eptifibatid Accord	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/15/1065	Eptifibatide Accord	Norvegija	2016 1 18
ES/1/15/1065	Eptifibatide Accord	Islandija	2016 1 14
ES/1/15/1066	Ongentys	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/15/1067	Lopinavir/Ritonavir Mylan	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/15/1067	Lopinavir/Ritonavir Mylan	Norvegija	2016 1 21
ES/1/15/1067	Lopinavir/Ritonavir Mylan	Islandija	2016 1 20
ES/1/15/1068	Wakix	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/1/15/1068	Wakix	Norvegija	2016 4 19
ES/1/15/1068	WAKIX	Islandija	2016 4 22
ES/1/15/1069	Episalvan	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/15/1069	Episalvan	Norvegija	2016 1 20
ES/1/15/1069	Episalvan	Islandija	2016 1 19

ES numeris	Produktas	Šalis	Leidimo suteikimo data
ES/1/15/1070	Oncaspar	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/15/1070	Oncaspar	Norvegija	2016 1 25
ES/1/15/1070	Oncaspar	Islandija	2016 1 25
ES/1/15/1071	Pemetrexed Accord	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/15/1071	Pemetrexed Accord	Norvegija	2016 1 25
ES/1/15/1071	Pemetrexed Accord	Islandija	2016 1 25
ES/1/15/1072	Spectrila	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/15/1072	Spectrila	Norvegija	2016 1 19
ES/1/15/1072	Spectrila	Islandija	2016 1 19
ES/1/15/1073	Briviact	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/15/1073	Briviact	Norvegija	2016 1 21
ES/1/15/1073	Briviact	Islandija	2016 1 25
ES/1/15/1074	Benepali	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/15/1074	Benepali	Norvegija	2016 1 19
ES/1/15/1074	Benepali	Islandija	2016 1 19
ES/1/15/1075	Feraccru	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/15/1075	Feraccru	Norvegija	2016 3 7
ES/1/15/1075	Feraccru	Islandija	2016 3 18
ES/1/15/1076	Kovaltry	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/15/1076	Kovaltry	Norvegija	2016 3 10
ES/1/15/1076	Kovaltry	Islandija	2016 3 16
ES/1/15/1077	Iblias	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/15/1077	Iblias	Norvegija	2016 3 10
ES/1/15/1077	Iblias	Islandija	2016 3 16
ES/1/15/1079	Vaxelis	Lichtenšteinas	2016 2 29

ES numeris	Produktas	Šalis	Leidimo suteikimo data
ES/1/15/1079	Vaxelis	Norvegija	2016 2 29
ES/1/15/1079	VAXELIS	Islandija	2016 3 1
ES/1/15/1080	Zurampic	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/15/1080	Zurampic	Norvegija	2016 3 3
ES/1/15/1080	Zurampic	Islandija	2016 3 16
ES/1/15/1081	Casprofungin Accord	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/15/1081	Casprofungin Accord	Norvegija	2016 2 29
ES/1/15/1081	Casprofungin Accord	Islandija	2016 2 25
ES/1/15/1082	Galafold	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/15/1082	Galafold	Norvegija	2016 6 14
ES/1/15/1082	Galafold	Islandija	2016 6 14
ES/1/15/1083	Uptravi	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/15/1083	Uptravi	Islandija	2016 5 26
ES/1/15/1083	Uptravi	Norvegija	2016 5 30
ES/1/15/1084	Portrazza	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/15/1084	Portrazza	Norvegija	2016 2 26
ES/1/15/1084	Portrazza	Islandija	2016 3 15
ES/1/15/1085	Taltz	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/1/15/1085	Taltz	Norvegija	2016 5 9
ES/1/15/1085	Taltz	Islandija	2016 5 20
ES/1/16/1086	TAGRISSO	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/16/1086	Tagrisso	Norvegija	2016 2 19
ES/1/16/1086	Tagrisso	Islandija	2016 2 11
ES/1/16/1087	Coagadex	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/1/16/1087	Coagadex	Norvegija	2016 4 1

ES numeris	Produktas	Šalis	Leidimo suteikimo data
ES/1/16/1087	Coagadex	Islandija	2016 3 22
ES/1/16/1088	Empliciti	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/16/1088	Empliciti	Norvegija	2016 5 24
ES/1/16/1088	Empliciti	Islandija	2016 5 19
ES/1/16/1089	Gripo pandemijos vakcina H5N1 MedImmune	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/16/1089	Gripo pandemijos vakcina H5N1 MedImmune	Norvegija	2016 5 30
ES/1/16/1089	Gripo pandemijos vakcina H5N1 MedImmune	Islandija	2016 5 30
ES/1/16/1090	Rasagiline Mylan	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/1/16/1090	Rasagiline Mylan	Norvegija	2016 4 19
ES/1/16/1090	Rasagiline Mylan	Islandija	2016 4 22
ES/1/16/1092	Amlodipin/Valsartan Mylan	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/1/16/1092	Amlodipine/Valsartan Mylan	Norvegija	2016 4 11
ES/1/16/1092	Amlodipine/Valsartan Mylan	Islandija	2016 3 31
ES/1/16/1093	Zonisamide Mylan	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/1/16/1093	Zonisamide Mylan	Norvegija	2016 4 19
ES/1/16/1093	Zonisamide Mylan	Islandija	2016 4 22
ES/1/16/1095	IDELVION	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/16/1095	IDELVION	Norvegija	2016 5 30
ES/1/16/1095	IDELVION	Islandija	2016 5 23
ES/1/16/1096	Lonsurf	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/1/16/1096	Lonsurf	Norvegija	2016 5 9
ES/1/16/1096	LONSURF	Islandija	2016 5 20
ES/1/16/1097	Strimvelis	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/16/1097	Strimvelis	Norvegija	2016 6 9

ES numeris	Produktas	Šalis	Leidimo suteikimo data
ES/1/16/1097	Strimvelis	Islandija	2016 6 16
ES/1/16/1098	ALPROLIX	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/16/1098	Alprolix	Norvegija	2016 5 25
ES/1/16/1098	Alprolix	Islandija	2016 5 20
ES/1/16/1099	Descovy	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/1/16/1099	Descovy	Norvegija	2016 4 27
ES/1/16/1099	Descovy	Islandija	2016 5 18
ES/1/16/1100	Palonosetron Hospira	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/1/16/1100	Palonosetron Hospira	Norvegija	2016 4 19
ES/1/16/1100	Palonosetron Hospira	Islandija	2016 4 27
ES/1/16/1101	Darzalex	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/16/1101	Darzalex	Norvegija	2016 5 30
ES/1/16/1101	Darzalex	Islandija	2016 5 30
ES/1/16/1103	Neparvis	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/16/1103	Neparvis	Norvegija	2016 6 24
ES/1/16/1104	Palonosetron Accord	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/16/1104	Palonosteron Accord	Norvegija	2016 6 14
ES/1/16/1104	Palonosetron Accord	Islandija	2016 6 14
ES/1/16/1106	Flixabi	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/16/1106	Flixabi	Norvegija	2016 6 17
ES/1/16/1106	Flixabi	Islandija	2016 6 15
ES/1/16/1109	Zavicefta	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/16/1112	Odefsey	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/16/1112	Odefsey	Norvegija	2016 6 24
ES/2/15/192	Velactis	Norvegija	2016 1 4

ES numeris	Produktas	Šalis	Leidimo suteikimo data
ES/2/15/193	Imrestor	Norvegija	2016 1 5
ES/2/15/193	Imrestor	Islandija	2016 1 4
ES/2/16/194	Evalon	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/2/16/194	Evalon	Norvegija	2016 5 11
ES/2/16/194	Evalon	Islandija	2016 5 13
ES/2/16/195	LETIFEND	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/2/16/195	Letifend	Norvegija	2016 4 27
ES/2/16/195	Letifend	Islandija	2016 5 18

II PRIEDAS

Atnaujintų rinkodaros leidimų sąrašas

2016 m. sausio 1 d.–birželio 30 d. EEE ELPA valstybėse atnaujinti šie rinkodaros leidimai:

ES numeris	Produktas	Šalis	Leidimo suteikimo data
ES/1/05/323	ProQuad	Islandija	2016 1 4
ES/1/05/323	ProQuad	Norvegija	2016 1 11
ES/1/05/330	Rotarix	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/05/330	Rotarix	Islandija	2016 1 20
ES/1/05/330	Rotarix	Norvegija	2016 1 20
ES/1/05/331	Neupro	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/05/331	Neupro	Islandija	2016 1 28
ES/1/05/331	Neupro	Norvegija	2016 2 4
ES/1/06/334	Evoltra	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/06/334	Evoltra	Norvegija	2016 1 19
ES/1/06/334	Evoltra	Islandija	2016 1 20
ES/1/06/336	Tygacil	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/06/336	Tygacil	Norvegija	2016 3 18
ES/1/06/336	Tygacil	Islandija	2016 3 18
ES/1/06/341	Zostavax	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/06/341	Zostavax	Norvegija	2016 2 29
ES/1/06/341	Zostavax	Islandija	2016 2 18
ES/1/06/346	Tysabri	Norvegija	2016 4 29
ES/1/06/346	Tysabri	Islandija	2016 5 12
ES/1/06/354	Competact	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/1/06/354	Competact	Norvegija	2016 5 12
ES/1/06/354	Competact	Islandija	2016 5 18

ES numeris	Produktas	Šalis	Leidimo suteikimo data
ES/1/06/356	Exjade	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/1/06/356	Exjade	Norvegija	2016 5 2
ES/1/06/356	Exjade	Islandija	2016 5 12
ES/1/09/543	Cayston	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/09/543	Cayston	Norvegija	2016 6 14
ES/1/09/543	Cayston	Islandija	2016 6 13
ES/1/10/652	TOBI Podhaler	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/10/652	TOBI Podhaler	Norvegija	2016 3 1
ES/1/10/652	TOBI Podhaler	Islandija	2016 3 17
ES/1/11/671	Xiapex	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/11/671	Xiapex	Norvegija	2016 1 25
ES/1/11/671	Xiapex	Islandija	2016 1 27
ES/1/11/672	Xeplion	Norvegija	2016 1 11
ES/1/11/672	Xeplion	Islandija	2016 1 4
ES/1/11/674	Repso	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/11/674	Repso	Norvegija	2016 1 25
ES/1/11/674	Repso	Islandija	2016 1 20
ES/1/11/679	Pravafenix	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/11/679	Pravafenix	Norvegija	2016 2 2
ES/1/11/679	Pravafenix	Islandija	2016 1 26
ES/1/11/681	Trobalt	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/11/681	Trobalt	Norvegija	2016 1 25
ES/1/11/681	Trobalt	Islandija	2016 1 26
ES/1/11/682	Methylthioninium Chloride Proveblue	Norvegija	2016 2 29
ES/1/11/682	Methylthioninium chloride Proveblue	Islandija	2016 2 16

ES numeris	Produktas	Šalis	Leidimo suteikimo data
ES/1/11/682	Methylthioniniumchlorid Proveblue	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/11/685	Ibandronic acid Sandoz	Norvegija	2016 5 11
ES/1/11/685	Ibandronic acid Sandoz	Islandija	2016 4 27
ES/1/11/687	Hizentra	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/11/687	Hizentra	Norvegija	2016 2 29
ES/1/11/687	Hizentra	Islandija	2016 3 17
ES/1/11/688	Cinryze	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/11/688	Cinryze	Norvegija	2016 6 22
ES/1/11/688	Cinryze	Islandija	2016 6 13
ES/1/11/690	Zoely	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/1/11/690	Zoely	Norvegija	2016 4 29
ES/1/11/690	Zoely	Islandija	2016 5 18
ES/1/11/691	Eliquis	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/11/691	Eliquis	Norvegija	2016 2 2
ES/1/11/691	Eliquis	Islandija	2016 1 26
ES/1/11/692	Yellox	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/11/692	Yellox	Norvegija	2016 2 2
ES/1/11/692	Yellox	Islandija	2016 1 19
ES/1/11/693	Rivastigmin Actavis	Norvegija	2016 3 3
ES/1/11/693	Rivastigmine Actavis	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/11/693	Rivastigmine Actavis	Islandija	2016 3 15
ES/1/11/694	NULOJIX	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/11/694	NULOJIX	Norvegija	2016 2 26
ES/1/11/694	Nulojix	Islandija	2016 3 17
ES/1/11/695	Leganto	Lichtenšteinas	2016 2 29

ES numeris	Produktas	Šalis	Leidimo suteikimo data
ES/1/11/695	Leganto	Norvegija	2016 2 1
ES/1/11/695	Leganto	Islandija	2016 1 26
ES/1/11/696	BYDUREON	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/11/696	BYDUREON	Norvegija	2016 3 10
ES/1/11/696	Bydureon	Islandija	2016 3 17
ES/1/11/697	Temozolomide SUN	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/1/11/697	Temozolomide SUN	Norvegija	2016 4 29
ES/1/11/697	Temozolomide SUN	Islandija	2016 5 18
ES/1/11/698	Yervoy	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/1/11/698	Yervoy	Norvegija	2016 4 29
ES/1/11/698	Yervoy	Islandija	2016 5 18
ES/1/11/699	Fampyra	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/11/699	Fampyra	Islandija	2016 6 15
ES/1/11/700	Benlysta	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/11/700	Benlysta	Norvegija	2016 2 26
ES/1/11/700	Benlysta	Islandija	2016 3 18
ES/1/11/702	Levetiracetam ratiopharm	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/1/11/702	Levetiracetam ratiopharm	Norvegija	2016 5 18
ES/1/11/702	Levetiracetam ratiopharm	Islandija	2016 5 19
ES/1/11/703	Xgeva	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/11/703	XGEVA	Norvegija	2016 5 18
ES/1/11/703	XGEVA	Islandija	2016 5 13
ES/1/11/704	Victrelis	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/11/704	Victrelis	Islandija	2016 3 17
ES/1/11/704	Victrelis	Norvegija	2016 3 3

ES numeris	Produktas	Šalis	Leidimo suteikimo data
ES/1/11/705	Vibativ	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/11/705	Vibativ	Islandija	2016 6 13
ES/1/11/705	Vibativ	Norvegija	2016 6 9
ES/1/11/706	Levodopa/Carbidopa/Entacapone Orion	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/11/706	Levodopa/Carbidopa/Entacapone Orion	Islandija	2016 6 15
ES/1/11/707	Trajenta	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/1/11/707	Trajenta	Norvegija	2016 4 19
ES/1/11/707	Trajenta	Islandija	2016 3 31
ES/1/11/708	Entacapone Orion	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/1/11/708	Entacapone Orion	Norvegija	2016 4 21
ES/1/11/708	Entacapone Orion	Islandija	2016 4 26
ES/1/11/709	Buccolam	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/11/709	Buccolam	Norvegija	2016 6 24
ES/1/11/709	Buccolam	Islandija	2016 6 13
ES/1/11/714	Zytiga	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/11/714	Zytiga	Norvegija	2016 6 14
ES/1/11/714	Zytiga	Islandija	2016 6 13
ES/1/11/718	Dexdor	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/11/718	Dexdor	Norvegija	2016 6 20
ES/1/11/718	Dexdor	Islandija	2016 6 13
ES/1/11/719	Telmisartan Teva Pharma	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/11/719	Telmisartan Teva Pharma	Norvegija	2016 6 23
ES/1/11/749	Caprelsa	Norvegija	2016 1 14
ES/1/11/749	Caprelsa	Islandija	2016 1 14
ES/1/12/764	Pixuvri	Lichtenšteinas	2016 4 30

ES numeris	Produktas	Šalis	Leidimo suteikimo data
ES/1/12/764	Pixuvri	Norvegija	2016 4 1
ES/1/12/764	Pixuvri	Islandija	2016 3 31
ES/1/13/818	Bosulif	Norvegija	2016 1 14
ES/1/13/818	Bosulif	Islandija	2016 1 13
ES/1/13/848	Erivedge	Norvegija	2016 6 16
ES/1/13/848	Erivedge	Islandija	2016 6 15
ES/1/13/875	Deltyba	Norvegija	2016 3 29
ES/1/13/875	Deltyba	Islandija	2016 3 22
ES/1/13/890	Cometriq	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/13/890	Cometriq	Norvegija	2016 1 20
ES/1/13/890	Cometriq	Islandija	2016 1 19
ES/1/13/901	Sirturo	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/1/13/901	Sirturo	Norvegija	2016 1 14
ES/1/13/901	SIRTURO	Islandija	2016 1 13
ES/1/14/987	Holoclar	Islandija	2016 1 4
ES/1/15/999	Zykadia	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/1/15/999	Zykadia	Norvegija	2016 4 6
ES/1/15/999	Zykadia	Islandija	2016 3 31
ES/2/06/061	Nobilis Influenza H5N2	Norvegija	2016 6 28
ES/2/10/107	Veraflox	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/2/10/107	Veraflox	Norvegija	2016 1 13
ES/2/10/107	Veraflox	Islandija	2016 1 15
ES/2/10/115	Comfortis	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/2/10/115	Comfortis	Norvegija	2016 1 18
ES/2/10/115	Comfortis	Islandija	2016 1 15

ES numeris	Produktas	Šalis	Leidimo suteikimo data
ES/2/10/116	Melosus	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/2/10/116	Melosus	Norvegija	2016 1 22
ES/2/10/116	Melosus	Islandija	2016 1 22
ES/2/10/118	Activyl	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/2/10/118	Activyl	Norvegija	2016 1 29
ES/2/10/118	Activyl	Islandija	2016 1 15
ES/2/10/119	Cimalgex	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/2/10/119	Cimalgex	Norvegija	2016 1 19
ES/2/10/119	Cimalgex	Islandija	2016 1 15
ES/2/11/120	Zulvac 1 + 8 Ovis	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/2/11/120	Zulvac 1 + 8 Ovis	Norvegija	2016 1 19
ES/2/11/120	Zulvac 1 + 8 Ovis	Islandija	2016 1 15
ES/2/11/121	CaniLeish	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/2/11/121	CaniLeish	Norvegija	2016 1 18
ES/2/11/121	CaniLeish	Islandija	2016 1 15
ES/2/11/122	BLUEVAC BTV8	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/2/11/122	BLUEVAC BTV8	Norvegija	2016 3 29
ES/2/11/122	Bluevac BTV8	Islandija	2016 3 29
ES/2/11/123	Procox	Lichtenšteinas	2016 2 29
ES/2/11/123	Procox	Norvegija	2016 1 20
ES/2/11/123	Procox	Islandija	2016 1 20
ES/2/11/124	Zuprevo	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/2/11/124	Zuprevo	Norvegija	2016 6 1
ES/2/11/124	Zuprevo	Islandija	2016 5 26
ES/2/11/125	CERTIFECT	Lichtenšteinas	2016 4 30

ES numeris	Produktas	Šalis	Leidimo suteikimo data
ES/2/11/125	Certifect	Norvegija	2016 5 4
ES/2/11/125	Certifect	Islandija	2016 5 12
ES/2/11/126	MS-H Impfstoff	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/2/11/126	MS-H Vaccine	Islandija	2016 5 23
ES/2/11/126	MS-H-Vaksine	Norvegija	2016 5 24
ES/2/11/128	Emdocam	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/2/11/128	Emdocam	Norvegija	2016 6 27
ES/2/11/129	Proteq West Nile	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/2/11/129	Proteq West Nile	Norvegija	2016 5 24
ES/2/11/129	Proteq West Nile	Islandija	2016 5 23
ES/2/11/130	Zulvac 1 Bovis	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/2/11/130	Zulvac 1 Bovis	Norvegija	2016 5 2
ES/2/11/130	Zulvac 1 Bovis	Islandija	2016 5 13
ES/2/11/131	Zulvac 1 Ovis	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/2/11/131	Zulvac 1 Ovis	Norvegija	2016 5 2
ES/2/11/131	Zulvac 1 Ovis	Islandija	2016 5 13

III PRIEDAS

Pratęstų rinkodaros leidimų sąrašas

2016 m. sausio 1 d.–birželio 30 d. EEE ELPA valstybėse pratęsti šie rinkodaros leidimai:

ES numeris	Produktas	Šalis	Leidimo suteikimo data
ES/1/03/262/011	Emend	Norvegija	2016 1 15
ES/1/03/262/011	Emend	Islandija	2016 1 14
ES/1/06/356/011-019	Exjade	Norvegija	2016 4 1
ES/1/06/356/011-019	Exjade	Islandija	2016 3 31
ES/1/10/612/010-013	Revolade	Norvegija	2016 4 14
ES/1/10/612/010-013	Revolade	Islandija	2016 4 26
ES/1/10/655/007-011	Brilique	Norvegija	2016 2 26
ES/1/10/655/007-011	Brilique	Islandija	2016 3 18
ES/1/13/851/004-006	Lojuxta	Norvegija	2016 3 1
ES/1/13/851/004-006	Lojuxta	Islandija	2016 3 18
ES/1/14/971/007-010	Trevicta	Norvegija	2016 6 7
ES/1/14/971/007-010	TREVICTA	Islandija	2016 6 15
ES/1/98/067/004	Mabthera	Islandija	2016 6 15
ES/1/98/067/004	Mabthera	Norvegija	2016 5 26
ES/2/13/158/016-031	Bravecto	Norvegija	2016 6 7
ES/2/13/158/016-031	Bravecto	Islandija	2016 5 25

IV PRIEDAS

Panaikintų rinkodaros leidimų sąrašas

2016 m. sausio 1 d.–birželio 30 d. EEE ELPA valstybėse panaikinti šie rinkodaros leidimai:

ES numeris	Produktas	Šalis	Panaikinimo data
ES/1/01/179	Osigraft	Norvegija	2016 1 18
ES/1/01/179	Osigraft	Islandija	2016 1 4
ES/1/05/314	Kepivance	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/1/05/314	Kepivance	Islandija	2016 3 29
ES/1/05/314	Kepivance	Norvegija	2016 3 22
ES/1/13/831	Capecitabin SUN	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/1/13/833	Nuedexta	Lichtenšteinas	2016 4 30
ES/1/13/833	Nuedexta	Norvegija	2016 3 31
ES/1/13/833	NUEDEXTA	Islandija	2016 3 21
ES/1/14/942	Clopidogrel/Acetylsalicylic acid Teva	Norvegija	2016 6 15
ES/2/12/138	RevitaCAM	Lichtenšteinas	2016 6 30
ES/2/12/138	RevitaCAM	Norvegija	2016 6 15
ES/2/12/138	RevitaCAM	Islandija	2016 6 13

V PRIEDAS

Sustabdytų rinkodaros leidimų sąrašas

2016 m. sausio 1 d.–birželio 30 d. EEE ELPA valstybėse sustabdyti šie rinkodaros leidimai:

ES numeris	Produktas	Šalis	Leidimo sustabdymo data

V

(Nuomonės)

PROCEDŪROS, SUSIJUSIOS SU KONKURENCIJOS POLITIKOS ĮGYVENDINIMU

EUROPOS KOMISIJA

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją

(Byla M.8393 – Thyssenkrupp Technologies / Thyssenkrupp / Atlas Elektronik)

Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka

(Tekstas svarbus EEE)

(2017/C 58/09)

- 2017 m. vasario 15 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Thyssenkrupp Technologies Beteiligung GmbH“ (Vokietija), priklausanti įmonių grupei „Thyssenkrupp AG group“ (Vokietija), pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta Susijungimų reglamento 3 straipsnio 1 dalies b punkte, visos įmonės „Atlas Elektronik GmbH“ (Vokietija) kontrolę.
- Įmonių verslo veikla:
 - „Thyssenkrupp“: žaliavų (įskaitant plieną), pramoninių prekių ir gamybos priemonių gamyba bei prekyba, pramoniniams procesams ir paslaugoms skirti inžineriniai sprendimai. Įmonė „Thyssenkrupp“ per savo patronuojamąją įmonę „Thyssenkrupp Marine Systems GmbH“ vykdo veiklą povandeninių laivų ir antvandeninių karo laivų statybos srityje.
 - „Atlas Elektronik“: veikla karinių sistemų sektoriuje, visų pirma povandeniniams laivams, antvandeniniams karo laivams ir jūrinių minų paieškos laivams skirtos sonarinės sistemos bei mūšio valdymo sistemos, taip pat kariniam jūrų laivynui skirti ginklai. Be to, įmonė „Atlas Elektronik“ gamina karines ryšių sistemas.
- Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą. Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 procedūros ⁽²⁾ reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.
- Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda „M.8393 – Thyssenkrupp Technologies / Thyssenkrupp / Atlas Elektronik“ adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

Išankstinis pranešimas apie koncentraciją
(Byla M.8367 – Bain Capital / Consolis)
Bylą numatoma nagrinėti supaprastinta tvarka
(Tekstas svarbus EEE)
(2017/C 58/10)

1. 2017 m. vasario 14 d. pagal Tarybos reglamento (EB) Nr. 139/2004 ⁽¹⁾ 4 straipsnį Komisija gavo pranešimą apie siūlomą koncentraciją: įmonė „Bain Capital Europe Fund IV, L.P.“ („Bain Capital Europe Fund IV“), kuri yra „Bain Capital Investors, L.L.C.“ („Bain Capital“, Jungtinė Karalystė) valdomas fondas, pirkdama akcijas įgyja, kaip apibrėžta, Susijungimo reglamento 3 straipsnio 1 dalies punkte, išskirtinę įmonių „Consolis Holding SAS“ ir „Consolis SAS“ ir jų patuojamosios įmonės („Consolis Group“, Prancūzija) kontrolę.

2. Įmonių verslo veikla:

- „Bain Capital“: privataus kapitalo investicijų įmonė, investuojanti į įmones daugelyje pramonės sektorių, įskaitant informacinių technologijų, sveikatos priežiūros, mažmeninės prekybos ir vartojimo prekių, ryšių, finansų ir pramonės ir (arba) gamybos sektorius,
- „Consolis Group“: kuria ir gamina surenkamuosius betono elementus.

3. Preliminariai išnagrinėjusi pranešimą Komisija mano, kad sandoriui, apie kurį pranešta, galėtų būti taikomas Susijungimų reglamentas. Europos Komisijai paliekama teisė dėl šio klausimo priimti galutinį sprendimą. Pagal Komisijos pranešimą dėl supaprastintos tam tikrų koncentracijų nagrinėjimo pagal Tarybos reglamentą (EB) Nr. 139/2004 ⁽²⁾ procedūros reikėtų pažymėti, kad šią bylą numatoma nagrinėti pranešime nurodyta tvarka.

4. Komisija kviečia suinteresuotas trečiąsias šalis teikti pastabas dėl pasiūlyto veiksmo.

Pastabos Komisijai turi būti pateiktos ne vėliau kaip per 10 dienų nuo šio pranešimo paskelbimo. Pastabas galima siųsti faksu (+32 22964301), e. paštu COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu arba paštu su nuoroda „M.8367 – Bain Capital / Consolis“ adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ OL L 24, 2004 1 29, p. 1 (Susijungimų reglamentas).

⁽²⁾ OL C 366, 2013 12 14, p. 5.

KITI AKTAI

EUROPOS KOMISIJA

Pakeitimo paraiškos paskelbimas pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 dėl žemės ūkio ir maisto produktų kokybės sistemų 50 straipsnio 2 dalies a punktą

(2017/C 58/11)

Šiuo paskelbimu suteikiama teisė pareikšti prieštaravimą paraiškai pagal Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) Nr. 1151/2012 ⁽¹⁾ 51 straipsnį.

PRODUKTO SU SAUGOMA KILMĖS VIETOS NUORODA ARBA SAUGOMA GEOGRAFINE NUORODA SPECIFIKACIJOS
REIKŠMINGO PAKEITIMO PATVIRTINIMO PARAIŠKA

Pakeitimo patvirtinimo paraiška pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 53 straipsnio 2 dalies pirmą pastraipą**„TOMME DE SAVOIE“****ES Nr. PGI-FR-02097 – 23.11.2015****SKVN () SGN (X)****1. Pareiškėjų grupė ir teisėtas interesas**

Pavadinimas: SAVOICIME

Adresas: Maison de l'Agriculture
52 avenue des Iles
74994 Annecy Cedex 9
FRANCE

Tel. +33 450881848

Faks. +33 450881833

El. paštas: savoicime@haute-savoie.chambagri.fr

Grupę sudaro pieno gamintojai, perdirbėjai ir sūrio nokintojai, todėl ji turi teisę teikti specifikacijos pakeitimų paraišką.

2. Valstybė narė arba trečioji šalis

Prancūzija

3. Keičiamos produkto specifikacijos dalys

- Produkto pavadinimas
- Produkto aprašymas
- Geografinė vietovė
- Kilmės įrodymas
- Gamybos būdas
- Ryšys su geografinė vietovė
- Ženklimas
- Kita: atnaujinta informacija apie grupę ir kontrolės įstaigą

4. Pakeitimo (-ų) rūšis

- Produkto su registruota SKVN arba SGN specifikacijos pakeitimas, kuris negali būti laikomas nereikšmingu pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 53 straipsnio 2 dalies trečią pastraipą.

⁽¹⁾ OL L 343, 2012 12 14, p. 1.

- Produkto su registruota SKVN arba SGN, kurio bendrasis (arba lygiavertis) dokumentas nepaskelbtas, specifikacijos pakeitimas, kuris negali būti laikomas nereikšmingu pagal Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 53 straipsnio 2 dalies trečią pastraipą.

5. Pakeitimas (-ai)

Produkto aprašymo pakeitimai

Ši dalis pertvarkyta ir papildyta toliau nurodyta informacija.

- Riebalų kiekis: remiantis nacionalinių teisės aktų pakeitimais, jis išreiškiamas pagal bendrą sūrio svorį. Todėl galiojančioje specifikacijoje nustatytas mažiausias 20 % riebalų kiekis sausajame ekstrakto pakeičiamas ne mažesniu nei 9 % riebalų kiekiu galutiniame produkte. Šis patikslinimas palengvina informacijos teikimą vartotojui.
- Siekiant pagerinti sūrio savybes ir geriau jį apibrėžti, iš dalies pakeistoje specifikacijoje nurodoma, kad sausosios medžiagos turi būti ne mažiau kaip 45 %, o druska turi sudaryti 1,2–2 % galutinio produkto.
- Siekdama atsižvelgti į gamyboje naudojamas įvairių tipų formas, grupė pakeičia šiuo metu galiojančioje specifikacijoje nustatytą 18 cm sūrio skersmenį 18–21 cm intervalu. Svorio intervalas išlieka tas pats: 1,2–2 kg.
- Taip pat įtraukiami vadinamojo mažojo formato sūriai, kurių svoris gali būti 400–900 g, o didžiausias aukštis – 8 cm.

Įvairūs formatai atspindi istoriškai susiformavusios šio sūrio gamybos būtinių pobūdį, atsižvelgiant į tai, kad jo gamybai turimo pieno kiekis labai priklauso nuo kitų pieno panaudojimo būdų (visų pirma pienas buvo itin vertinamų riebalų šaltinis).

Mažasis formatas pasižymi tomis pačiomis juslinėmis savybėmis kaip ir pirmiau aprašytas formatas.

- Įtraukiamas tikslesnis ir išsamesnis juslinių savybių aprašymas, susijęs būtent su plutos savybėmis (įterpiamas apibūdinimas „nuo švelnios iki truputį nelygios“; žodžiai „baltos spalvos“ pakeičiami žodžiais „nuo baltos iki pilkos spalvos“), siekiant palengvinti kontrolę ir papildyti galiojančią specifikaciją.
- Siekiant padidinti kontrolės objektyvumą, žodžiai „geltonos arba raudonos natūraliai susiformavusios dėmelės“ pakeičiami žodžiais „antriniai pelėsio požymiai“.
- Siekiant palengvinti kontrolę ir papildyti galiojančią specifikaciją, įtraukiamas tikslesnis ir išsamesnis juslinių savybių aprašymas, susijęs būtent su masės savybėmis (įterpiami žodžiai „Jo skonis natūralus ir truputį sūrus, kartais turi silpną rūgštumo ir aštrumo prieskonį“).
- Į iš dalies pakeistą specifikaciją įtraukiamos naujos pateikimo formos, kad veiklos vykdytojai galėtų prisitaikyti prie naujų vartojimo būdų. Įtraukiami:
 - galimybė pjaustyti sūrius gabalais ar griežinėliais,
 - galimybė pateikti sūrius atskirais sufasuotais gabalais, gabalais ar griežinėliais.
- Nokinimo ir inokuliacijos nuostatos pateiktos dalyje „Gamybos būdas“.

Pakeitimai, susiję su geografinė vietovė

Šiuo metu SGN „Tomme de Savoie“ įregistruota geografinė vietovė padalyta į pieno surinkimo ir pieno perdirbimo bei sūrio nokinimo sritis. Atnaujinus SGN, užtenka nustatyti tik vieną pieno surinkimo ir perdirbimo bei nokinimo geografinę vietovę. Todėl šiuo pirmu pakeitimu siekiama užtikrinti geografinės vietovės vientisumą.

Atlikti geografinę vietovę sudarančių savivaldybių sąrašo pakeitimai. Nagrinėjant SGN „Tomme de Savoie“ specifikacijos pakeitimo prašymą, paaiškėjo, kad dviejų Savoijos departamentų administracinė riba tapo nebeaktuali.

Galiojančioje specifikacijoje nurodomas „istorinis Savoijos provincijos vienetas“, kuriam priklauso platesnė geografinė vietovė nei aprašyti administraciniai vienetai, kuriuose gaminamas pienas ir gaminami bei nokinami sūriai.

Abi grupės, pateikusios pirmąją paraišką patvirtinti SGN 1993 m. gruodžio mėn., vykdė ribotą veiklą Savoijos ir Aukštutinės Savoijos departamentuose. Todėl galiojančioje specifikacijoje nurodytos tik dviejuose Savoijos departamentuose esančios pieno gamybos ir sūrio gamybos bei nokinimo zonos ir trys kitoje Ronos upės pusėje Eno departamente esančios savivaldybės, sudarančios pieno gamybos zoną, kurioje pagamintas pienas būdavo tiekiamas į „Tomme de Savoie“ sūrio gamyklą. Vis dėlto, atsižvelgiant į vienodas gamtinės aplinkos sąlygas ir bendrą praktiką, teritorija nurodoma tinkamiau, įtraukiant gretimas Savoijos departamentų savivaldybes.

Kad geografinė vietovė būtų aiškiai apibrėžta, vienaalytė ir vientisa, įtraukiamos 24 Eno departamento savivaldybės ir 5 Izero departamento savivaldybės, priklausančios tai pačiai gamtinei teritorijai, vakaruose ribojamai pirmųjų Juros masyvo šoninių atšakų, kurioms būdingi derlingi dirvožemiai, daugiausia susiformavę iš kvartero nuosėdų, ir pusiau žemyninis vandenyno veikiamas klimatas, sudarantis sąlygas paruošti didelį kiekį kokybiškų pašarų. Be to, įtraukiamose savivaldybėse nusistovėjusi bendra praktika ir surinkimo darbai yra istoriškai susiję su gamybos ir nokinimo vietoje, nurodyta galiojančioje specifikacijoje. Šiose panašiose savivaldybėse gautas pienas, jau ilgą laiką gabenamas į gamybos vietovės sūrio gamyklas, šiuo metu atskiriamas nuo perdirbamo pieno, skirto „Tomme de Savoie“ sūriui gaminti. Specifikacijos pakeitimas suteiks galimybę jį panaudoti „Tomme de Savoie“ gamybai.

Nuo šiol geografinę vietovę sudarys 632 savivaldybės (šiuo metu į registruotą specifikaciją įtrauktos 603 savivaldybės).

Nekyla jokių abejonių dėl „Tomme de Savoie“ ir geografinės vietovės ryšio.

Pakeitimai, susiję su kilmės įrodymu

Siekiant geriau apibrėžti duomenų registravimą, kad būtų galima atlikti kontrolę, patikslinta veiklos vykdytojų ataskaitų teikimo prievolė. Be to, sukurta atsekamumo sistema, siekiant palengvinti produkto stebėjimą (žurnalų pildymas, produkto identifikavimo elementų patikslinimai).

Įtraukiama prievolė kiekvienam pieno gamintojui kasmet pateikti deklaraciją, kurioje būtų nurodyti visi kontrolei reikalingi ir ją padedantys atlikti duomenys. Taip pat nustatoma reikalavimų neatitinkančių kitiems gyvuliams, ne pieniniams galvijams skirtų pašarų gamybos deklaravimo prievolė, siekiant užtikrinti pieninių galvijų šėrimo sąlygų kontrolę.

Kad būtų užtikrintas tiekimo grandinės stebėjimas, nustatomas reikalavimas perdirbimo ir nokinimo įmonėms kas mėnesį teikti gamybos deklaracijas.

Siekiant užtikrinti atsekamumą, patikslinama, kad:

- SGN skirtos siuntos turi būti identifikuojamos žurnaluose, skirtuose pieno ir sūrių atsekamumui užtikrinti,
- turi būti registruojama pieno kilmė ir kiekiai bei sūrių kiekiai.

Lentelėje pateikta visų su atsekamumu susijusių duomenų santrauka.

Sakinio dalis „– tvarkant kazeino etiketes“ pakeičiama pastraipa, susijusia su privalomo identifikavimo ženklu, kuriame pateiktas įmonės numeris, eilės numeris ir kurį grupė yra suteikusi kiekvienam įgaliotam gamintojui. Toks teksto išdėstymas grupei suteikia galimybę pritaikyti identifikavimo ženklą prie techninių pokyčių. Numatoma identifikavimo ženklų grąžinimo procedūra panaikinus įgaliojimą arba sustabdžius leidimą naudoti nuorodą. Patikslinama reikalavimų neatitinkančių sūrių klasifikavimo panaikinimo procedūra: klasifikavimo panaikinimas žurnale nurodomas tą pačią dieną kartu su sūrių, kurių klasifikavimas buvo panaikintas, skaičiumi, jų partijos numeriu arba identifikavimo ženklo eilės numeriu.

Panaikinamas būtinų patikrų sąrašas, nes šios patikros vykdomos pagal kontrolės planą. Panaikinamas licencijų išdavimas nokinimo įmonėms, nes dėl nacionalinės teisės aktuose numatyto reikalavimo suteikti įgaliojimą kiekvienam tiekimo grandinės subjektui (nokinimo įmonei, taip pat pieno gamintojui ir gamybos įmonei) jis tampa perteklinis.

Pakeitimai, susiję su produkto gamybos būdu

Bandos sudėtis pagal veislę

Šiuo metu galiojančioje specifikacijoje nėra jokių bandos sudėties pagal veislę nuostatų. Siekiant skatinti *Abondance*, *Montbéliarde* ir *Tarentaise* veislių pieninių karvių, kurios geografinėje vietovėje auginamos dažniausiai ir kurių pienas tradiciškai naudojamas „Tomme de Savoie“ gamybai ir daro įtaką galutinio produkto kokybei, auginimą, remiantis iš dalies pakeista specifikacija, kiekvienas sūris turi būti gaminamas naudojant bent 75 % šių veislių karvių pieno. Ši priemonė teikiama kartu su nuostata, pagal kurią kiekviename ūkyje vietinių veislių dalis bandoje gali tik didėti, kad nenutrūktų pieno tiekimas sūrio gamintojams. *Abondance*, *Montbéliarde* ir *Tarentaise* veislių karvių auginimo tradicijos išlaikymas yra pagrįstas, nes tai vietinės veislės, Savojos regione auginamos jau nuo seno ir įrodžiusios, kad geba prisitaikyti prie aplinkos fizinių ir klimato apribojimų: jų kūno sandara prisitaikysiu prie ganymosi šlaituose augančiose pievose, šios karvės atsparios karščiui, vasarą jos šeriamos žole, o žiemą – sausaisiais pašarais.

Keturiems veiklos vykdytojams, pareiškusiems prieštaravimą dėl šios nuostatos per nacionalinę prieštaravimo procedūrą ir atitinkantiems Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 15 straipsnio 4 dalies sąlygas, iki 2025 m. spalio 31 d. suteiktas pereinamasis laikotarpis.

Gyvulių šėrimas

Galiojančioje specifikacijoje pagal Reglamentą (EB) Nr. 1106/96 nepateikta jokių specialių nuostatų, susijusių su pašarų pobūdžiu ar gyvulių šėrimu. Įterpiama ši informacija:

- naudojamų pašarų kategorijų apibrėžtis. Įterpiamas gyvuliams tinkamų pašarų sąrašas, atsižvelgiant į geografinės vietovės potencialą ir siekiant nustatyti maistinių medžiagų kiekį,
- nustatoma mažiausia žalių stambiųjų pašarų proporcija: „Stambiaisiais žaliais pašarais bandą privaloma šerti ne trumpiau kaip 150 dienų per metus (iš eilės arba ne). Jie turi sudaryti ne mažiau kaip 50 % viso pašarų davinio.“ Ši nuostata grindžiama tuo, kad taip galima optimaliai išnaudoti vietines pievas, kuriose auga Alpių sričiai būdinga flora. Šia nuostata sustiprinamas produkto ir jo geografinės kilmės ryšys.

Vienam veiklos vykdytojui, pareiškusiam prieštaravimą dėl šios nuostatos per nacionalinę prieštaravimo procedūrą ir atitinkančiam Reglamento (ES) Nr. 1151/2012 15 straipsnio 4 dalies sąlygas, iki 2017 m. gruodžio 31 d. suteiktas pereinamasis laikotarpis,

- visi stambieji pašarai (žolė, šienas, atolas, žalieji kukurūzai, sorgai, šiaudai, tarpinės kultūros), kuriais šeriamos melžiamosios karvės, turi būti paruošti geografinėje vietovėje. Pašaro papildų gamyba geografinėje srityje nebūna pakankama kasmet. Todėl dehidratuotų pašarų, kukurūzų burbuolių, drėgnų grūdinių kukurūzų ir pašarinių runkelių, kurie gali būti paruošti ne geografinėje vietovėje, dienos davinyje visus metus vienai melžiamajai karvei neturi viršyti vidutiniškai 4 kg sausosios masės. Šios nuostatos grindžiamos tuo, kad dėl geografinės vietovės dirvožemio sudėties ir gausių kritulių čia užauga puikios kokybės žolė. Ganyti ir šienauti skirtose pievose auga daug ir įvairių kalnuotoms Alpių vietovėms būdingų rūšių augalų, o tai skatina veiklos vykdytojus vertinti šiuos išteklius. Apribojus ne geografinėje vietovėje paruoštų pašarų papildų kiekį sustiprinamas produkto ir jo geografinės kilmės ryšys,
- kitų ūkio galvijų šėrimas. Jei ūkyje auginami kiti galvijai, neskirti „Tomme de Savoie“ gamybai ir šeriami kokiu nors specifiniu būdu, konkrečiomis priemonėmis turi būti užtikrinamas susijusių pašarų ir galvijų atskyrimas,
- genetiškai modifikuoti organizmai. Galvijams, kurių pienas skirtas „Tomme de Savoie“ gamybai, šiuos pašarus duoti draudžiama. Ši nuostata įtraukiama siekiant kuo labiau užtikrinti, kad būtų laikomasi šėrimo reikalavimų.

Pieno surinkimas

- Iš specifikacijos išbraukiamos nuorodos į galvijų sveikatos nuostatas, nes jos pateiktos bendruosiuose teisės aktuose,
- patikslinama didžiausia pieno laikymo ūkyje temperatūra (8 °C), kad būtų užtikrinta „Tomme de Savoie“ gamybai naudojamo pieno kokybė,
- patikslinamas surinkimo dažnumas: pienas tiekiamas arba surenkamas bent kartą per dieną. Ši nuostata susijusi su būtinybe apdoroti žalią pieną,
- kad būtų gaunamas kuo vienodesnės sudėties pienas, iš dalies pakeistoje specifikacijoje nustatytas reikalavimas karves melžti bent kartą per dieną.

Perdirbimo įmonėms taikomos nuostatos

Siekiant užtikrinti, kad atsekamumo kontrolė būtų vykdoma kuo tinkamiau, perdirbimo įmonėms nustatomas reikalavimas priimti tik tokį pieną, kuris atitinka visas iš dalies pakeistoje specifikacijoje nurodytas gamybos sąlygas. Tačiau tuo atveju, kai perdirbimo įmonė yra gamykloje, nustatytas reikalavimas atskirti surenkamą pieną ir įmonės pieno gamybos linijas.

Pagalbinės perdirbimo medžiagos ir priedai

Siekiant papildyti galiojančią specifikaciją, nustatytas leidžiamų medžiagų sąrašas (gyvulių šliužo fermentas, druska, fermentai (tarp kurių – paviršinė flora) ir kalcio chloridas).

Pieno laikymas sūrio gamykloje

Siekiant papildyti galiojančią specifikaciją, nustatoma ilgiausia pieno laikymo sūrio gamykloje trukmė prieš pridedant šliužo fermento. Tai yra 36 valandos, kai pienas laikomas + 8 °C temperatūroje, ir 48 valandos, kai pienas laikomas + 4 °C temperatūroje. Laikantis šių trukmės verčių galima naudoti žalią pieną užtikrinant, kad bus išlaikyta jo natūrali flora.

Pieno paruošimas

Siekiant papildyti galiojančią specifikaciją ir palengvinti kontrolę, aiškiau išdėstomi ir papildomi galimi fiziniai ir terminiai pieno apdorojimo būdai.

Patikslinami draudžiami veiksmai su pienu. Tai yra pasterizavimas ir sterilizavimas, dėl kurių būtų sunaikinta šarminė fosfatazė. Draudžiami bet kokie kiti veiksmai, galintys sunaikinti natūralią pieno florą ir paveikti galutinio produkto savybes, taip pat draudžiamos priemonės, reikalingos šiems uždraustiems veiksams atlikti.

Leidžiama pieną nugriebti ir į jį įdėti kalcio chlorido. Šie veiksmai dabar galiojančioje specifikacijoje nedraudžiami.

Gamyba

Brandinimas, šliužo fermento pridėjimas, sutraukos pašalinimas, lėtas maišymas, neprivalomas kaitinimas ir išpilstymas į liejimo formas. Šie skirtingi etapai apibrėžiami tiksliau, siekiant palengvinti kontrolę ir sudaryti sąlygas veiklos vykdytojams juos lengviau taikyti.

— Brandinimas. Siekiant atsižvelgti į nusistovėjusią gamybos praktiką, patikslinama, kad „gali būti taikomi du brandinimo tipai“:

— ilgasis brandinimas: bent 4 valandas 8–16 °C temperatūroje,

— trumpasis brandinimas: 45–60 minučių laiko intervalas išplečiamas iki 30–90 minučių“.

Kaip didžiausia temperatūra nustatoma 35 °C (vietoj iki šiol taikytos 34 °C temperatūros). Papildoma, kad „jei taikomi abu tipai, ilgasis brandinimas atliekamas anksčiau už trumpąjį. Tokiu atveju trumpasis brandinimas turi trukti bent 20 minučių.“ Šios technologijos, neįtrauktos į galiojančią specifikaciją, kartais reikalingos norint prisitaikyti prie pieno savybių, kurios priklauso būtent nuo metų laiko.

— Šliužo fermento pridėjimas. Patikslinama, kad šis etapas atliekamas gamybai skirtame katile.

— Sutraukos pašalinimas. Sutraukos pašalinimo trukmė panaikinama, nes praktikoje ji pernelyg įvairi. Įterpiama nuostata: „sukietėjęs rūgšis pienas atskiriamas“.

— Lėtas maišymas. Trumpiausia lėto maišymo trukmė sutrumpinama nuo 30 iki 20 minučių, nes jos užtenka norint užtikrinti tradicinės sūrio savybes.

— Kaitinimas. Patikslinama, jog kaitinant, jei šis veiksmas vykdomas, negalima viršyti 40 °C temperatūros, kad būtų skatinama natūrali flora ir inokuliuojama flora.

— Išpilstymas į formas: šis apibūdinimas pakeičia apibūdinimą „nupylimas“. Įterpiamas sakinytis „Rūgšis pienas išpilstomas į formas arba koštuvus“. Sakinytis „Išpilstymas į formas atliekamas prieš nupylimą“ išbraukiamas, nes nereikalingas.

— Spaudimas ir rūgštinimas. Šie du etapai įtraukiami vietoj nupylimo ir nuvarvinimo. Jų išdėstymas supaprastinamas ir tampa aiškesnis. Spaudimo trukmės vertės pašalinamos, nes jos priklauso nuo kiekvieno sūrio gamintojo praktinės patirties, atsižvelgiant į tai, kad gamintojas turi pritaikyti jas prie kintančių kiekvieno rūgšio pieno savybių. Ilgiausia rūgštinimo trukmė išbraukiama, nes neturi jokios technologinės reikšmės. 15–20 °C aplinkos temperatūra pakeičiama mažiausia 20 °C temperatūra, nes anksčiau nustatytos temperatūros gali neužtekti, kad būtų užtikrintas pakankamas rūgštingumas.

Kazeino etiketė, pagrindinis atsekamumo elementas, faktiškai uždedama pradėdant šiuo etapu.

— Sūdymas. Trukmės kriterijus pakeičiamas reikalavimu pasiekti, kad galutinis druskos kiekis produkte būtų nuo 1,2–2 g/100 g. Ši nuostata suteikia galimybę veiklos vykdytojams valdyti sūdyimo procesą, prisitaikant prie sūrių raidos pirmaisiais perdirbimo etapais. Siekiant išlaikyti fermentavimo valdymą, grupė siūlo patikslinti, kad sūdymas negalėtų būti vykdomas katile gamybos metu. Sūdymas vykdomas arba sausuoju būdu, arba mirkant sūryme (draudžiama sūdyti gamybai skirtame katile).

Nokinimas

Didžiausia temperatūra nokinimo rūsiuose padidinama nuo 13 iki 14 °C, nes tokia temperatūra suteikia galimybę greičiau pradėti nokinimą ir atitinkamai pagerinti sunokinto sūrio juslines savybes. Drėgnumo apibrėžimas supaprastinamas, nes tam, kad būtų išlaikytos tradicinės sūrio savybės, svarbus tik mažiausias drėgnumas. Mažiausias sūrių apvertimų skaičius nokinimo metu sumažinamas nuo 2 iki 1 per savaitę, nes tiek užtenka sūrio savybėms užtikrinti. Vadinas, pakeitimas suteikia galimybę išlaikyti produkto savybes išsaugant sūrių apvertimo praktiką, kurios pagrįstumu neabejojama.

Galiojančios specifikacijos skyriuje „Produkto aprašymas“ reikalaujama prieš vartojimą sūrius 6 savaites nokinti. Siekiant objektyvesnės kontrolės, ši trukmė iš dalies pakeistoje specifikacijoje nustatoma kaip 30 dienų nuo šliužo fermento pridėjimo iki sūrių ištraukimo iš nokinimo rūsių. Praėjus 30 dienų, jei buvo laikomasi iš dalies pakeistoje specifikacijoje nustatytų sąlygų, sūris yra pakankamai sunokintas, kad atitiktų visas galutinio produkto savybes, ir paruoštas parduoti.

Grupė patikslina, kad nokinimo pagrindas sudarytas iš medinių lentų. Ši medžiaga gerai sugeria sūrių paviršiaus drėgmę ir florą.

Pakeitimai, susiję su elementais, kuriais pagrindžiamas ryšys su kilmės vietoje

Ryšio su kilmės vietoje aprašymas pakeistas atsižvelgiant į išgavimo būdo pakeitimus, ypač susijusius su pieninių karvių veislėmis ir jų pašaro kilme.

Pakeitimai, susiję su konkrečiais ženklinimo elementais

Ženklinimo prievolės papildytos ir patikslintos, siekiant suteikti vartotojui aiškią informaciją, ypač susijusią su „mažuoju formatu“, ir užtikrinti produkto atsekamumą nuo jo gamybos pradžios.

Kiti pakeitimai

Pareiškėjas

Dėl vietinės pieno tiekimo grandinės organizavimo pokyčių veiklos vykdytojai sudarė grupę SAVOICIME, kuri yra paraišką teikianti grupė.

Kontrolės įstaigos duomenys

Taikant nacionaliniu mastu galiojančius nurodymus, kuriais siekiama suderinti specifikacijų rengimą, sertifikavimo institucijos pavadinimas ir kontaktiniai duomenys išbraukiami. Šioje dalyje nuo šiol nurodomi Prancūzijoje už kontrolę atsakingų kompetentingų institucijų kontaktiniai duomenys: Nacionalinis kilmės nuorodų ir kokybės institutas (INAO) ir Konkurencijos, vartojimo reikalų ir kovos su sukčiavimu generalinis direktoratas (DGCCRF). Sertifikavimo institucijos pavadinimą ir kontaktinius duomenis galima rasti INAO svetainėje ir Europos Komisijos duomenų bazėje.

BENDRASIS DOKUMENTAS

„TOMME DE SAVOIE“

ES Nr. PGI-FR-02097 – 23.11.2015

SKVN () SGN (X)

1. **Pavadinimas**

„Tomme de Savoie“

2. **Valstybė narė arba trečioji šalis**

Prancūzija

3. **Žemės ūkio produkto arba maisto produkto aprašymas**

3.1. *Produkto rūšis*

1.3 klasė. Sūriai

3.2. *Produkto, kurio pavadinimas nurodytas 1 punkte, aprašymas*

„Tomme de Savoie“ – slėgtas nekaitintas sūris, pagamintas iš žalio arba termiškai apdoroto karvių pieno. Mažiausia nokinimo trukmė yra 30 dienų nuo šliužo fermento pridėjimo dienos iki sūrio ištraukimo iš brandinimo rūšių.

Sūris yra plokščio cilindro formos, 18–21 cm skersmens ir 5–8 cm aukščio. Jo svoris yra nuo 1,2 iki 2 kg. Šis sūris taip pat gali būti mažesnės formos, bet pasižymi tomis pačiomis juslinėmis savybėmis. Tokiu atveju jo aukštis yra ne didesnis kaip 8 cm, o svoris gali būti nuo 400 iki 900 gramų.

Pluta varijuoja nuo švelnios iki truputį nelygios, nuo baltos iki pilkos spalvos, ant jos gali susiformuoti antrinių pelėsio požymių.

Masė yra pusiau tvirta nuo baltos iki geltonos spalvos. Sūryje yra mažų skylių. Jo skonis natūralus ir truputį sūrus, kartais turi silpną rūgštumo ir aštrumo prieskonį.

Sūryje riebalų yra ne mažiau nei 9 % bendro svorio, o sausosios medžiagos – bent 45 %.

Druskos kiekis – nuo 1,2 iki 2 %.

„Tomme de Savoie“ sūris gali būti parduodamas: vientisas, supjaustytas: gabalais ar griežinėliais, sufasuotas vartotojui parduodamais vienetais: gabalais ar griežinėliais.

3.3. Pašarai (taikoma tik gyvūniniams produktams) ir žaliavos (taikoma tik perdirbtiems produktams)

Leidžiami pašarų tipai:

- stambieji pašarai (žolė, šienas, atolas, žalieji kukurūzai, sorgai, šiaudai, tarpinės kultūros),
- kukurūzų burbuolės ir drėgni grūdiniai kukurūzai, leidžiami tik nuo spalio 15 d. iki gegužės 15 d.,
- dehidratuotas pašaras, dehidratuota liucerna, dehidratuotas runkelių minkštimas, pašariniai runkeliai, kuriuos būtina tiekti švarius ir sveikus,
- pašarų papildai ir priedai:
 - grūdinių kultūrų grūdai ir jų atliekos (sėlenos, išsijos, miltai, dehidratuoti žlaugtai) (grūdinių kultūrų grūdai gali būti laikomi stabilizuoti),
 - aliejinių ir baltyminių augalų sėklos ir išspaudos,
 - šalutiniai produktai: liucernos baltymų koncentratas, nebaltyminis azotas (krakmolo arba mielių gamybos šalutiniai produktai), pašaro papilde karbamido < 3 %,
 - melasa ir aliejus, mineralai, vitaminai, mikroelementai ir natūralūs augalų ekstraktai,
 - ūkyje pagamintomis išrūgomis galima šerti 24 valandas.

Melžiamosioms karvėms:

- visi stambieji pašarai turi būti paruošti geografinėje vietovėje,
- ne geografinėje vietovėje paruoštų dehidratuotų pašarų, kukurūzų burbuolių, drėgnų grūdinių kukurūzų ir pašarinių runkelių dienos davinyms vienai melžiamajai karvei per metus neturi viršyti vidutiniškai 4 kg sausosios masės.

Šiais apribojimais užtikrinama, kad didžioji dalis pieninių karvių suėstos sausosios medžiagos būtų paruošta nustatytoje geografinėje vietovėje. Taip sustiprinamas produkto ir jo geografinės kilmės ryšys.

Jei sūris gaminamas ūkyje, „Tomme de Savoie“ gaminti skirtas pienas gaunamas iš melžiamųjų karvių bandos, kurią sudaro ne mažiau kaip 75 % *Abondance*, *Montbéliarde* arba *Tarentaise* veislių karvių.

Jei sūrį gamina pieno perdirbėjas, „Tomme de Savoie“ gaminti skirtas pienas surenkamas iš ūkių, kurių melžiamųjų karvių bandas sudaro ne mažiau kaip 75 % *Abondance*, *Montbéliarde* arba *Tarentaise* veislių karvių.

Abondance, *Montbéliarde* ir *Tarentaise* veislių karvių auginimo tradicijos išlaikymas yra pagrįstas, nes įrodyta, kad šių veislių karvės geba prisitaikyti prie aplinkos fizinių ir klimato apribojimų: jų kūno sandara prisitaikiusi prie ganymosi šlaituose augančiose pievose, šios karvės atsparios karščiui, vasarą jos šeriamos žole, o žiemą – sausaisiais pašarais.

3.4. Specialūs gamybos veiksmai, atliktini nustatytoje geografinėje vietovėje

Geografinėje vietovėje atliekami visi pieno gamybos, perdirbimo ir sūrių nokinimo veiksmai.

„Tomme de Savoie“ sūriui gaminti naudojamas tik geografinėje vietovėje gautas pienas. Šis reikalavimas grindžiamas pašarų, kurie naudojami sūrių gamybos procesuose, gausa regione.

3.5. Specialios produkto, kurio pavadinimas nurodytas, pjaustymo, trynimo, pakavimo ir kt. taisyklės

—

3.6. Specialios produkto registruotu pavadinimu ženklavimo taisyklės

Sūrių, kuriems suteikta saugoma geografinė nuoroda „Tomme de Savoie“, ženklavimas turi atitikti šias taisykles:

- pavadinimas „Tomme de Savoie“ nurodomas ant kiekvienos pakuotės,
- gamintojas, nokintojas arba fasuotojas privalo nurodyti savo pavadinimą ir adresą,
- turi būti nurodytas sertifikavimo institucijos adresas,

- kiekvieno sūrio, parduodamo su geografine nuoroda, priekinėje dalyje arba šone, laikantis grupės nurodyto formato, turi būti pateikta geografinės kilmės žyma. Šis identifikacinis reikalavimas netaikomas sūriams, kuriuos tiesiogiai vartotojams parduoda ūkininkas ar sūrių gamintojas,
- be to, etiketėje, sąskaitose faktūrose ir prekybos dokumentuose gali būti nurodytas apibūdinimas „mažasis“ (pranc. „petite“), kai sūris pagamintas naudojant mažo formato formas, tačiau šio apibūdinimo negalima pridėti prie nuorodos „Tomme de Savoie“ ir iškart po ja.

4. Glaustas geografinės vietovės apibūdinimas

Geografinė vietovė apima du departamentus – Savoijos ir Aukštutinės Savoijos – ir toliau išvardytas Eno bei Izero departamentų savivaldybes.

Eno departamentas: *Anglefort, Bellegarde-sur-Valserine, Béon, Billiat, Ceyzérieu, Chanay, Châtillon-en-Michaille, Corbonod, Cressin-Rochefort, Culoz, Flaxieu, Injoux-Génissiat, Lancrans, Lavours, Léaz, Lhôpital, Massignieu-de-Rives, Nattages, Parves, Pollieu, Saint-Martin-de-Bavel, Seyssel, Surjoux, Talissieu, Villes, Virignin, Vongnes.*

Izero departamentas: *Entre-deux-Guiers, Miribel-les-Échelles, Saint-Christophe-sur-Guiers, Saint-Pierre-de-Chartreuse, Saint-Pierre d'Entremont.*

5. Ryšys su geografine vietove

Vietovės ypatumai

„Tomme de Savoie“ gamtinė aplinka pasižymi didele dirvožemio, kurį veikia vienodas kalnų klimatas, substratų įvairove.

„Tomme de Savoie“ geografinės vietovės reljefas ir geologinės savybės labai nevienalytės. Beveik visa geografinė vietovė išsidėsčiusi 200–2 500 metrų aukštyje, dirvožemio sluoksnis dažniausiai susidaręs iš senų kristalinių masyvų ir kalkakmenio masyvų.

Vyrauja tipiškas kalnų klimatas: žiemos ilgos ir kartais atšiaurios, o vasaros šiltos. Išskyrus *Maurienne* ir *Tarentaise* stačiašlaitčius slėnius, kuriuose iškrenta mažiau kritulių, metinis kritulių kiekis gana didelis ir Alpių masyvų papėdėse vidutiniškai siekia 1 000–1 500 mm. Kritulių kiekis per visus metus pasiskirstęs tolygiai.

Dėl gilių dirvožemių ir gausių, per visus metus tolygiai pasiskirsčiusių kritulių geografinė vietovė yra teritorija, kurioje užauga gausi, jai būdinga puikios kokybės žolė (turtingos ir įvairios augalijos pievos tinka ganyti ir šienauti).

Priekalnėse taip pat išplėtotas grūdų ir kukurūzų auginimas.

Kalbant apie žmoniškuosius veiksnius, „Tomme de Savoie“ yra seniausias iš Savoijos sūrių. „Tomme de Savoie“ ilgą laiką buvo namų ūkyje vartojamas sūris. Jis būdavo esminis kaimo gyventojų baltymų šaltinis.

Turimo pieno kiekis labai priklausė nuo kitų pieno naudojimo būdų (visų pirma pienas buvo itin vertinamų riebalų šaltinis). Savoijos provincijos kaimo gyventojai šį sūrį gamindavo iš likusio negausaus pieno.

Būdavo galima aptikti ne tik įvairaus riebumo, kuris priklausydavo nuo nugriebimo laipsnio, „Tomme de Savoie“ sūrių, bet ir įvairių dydžių „Tomme de Savoie“ sūrių, priklausomai nuo to, kuriame ūkyje sūris buvo pagamintas.

„Tomme de Savoie“ sūris iš pradžių buvo gaminamas buitinėmis sąlygomis, vėliau išplito kai kuriose sūrinėse.

„Tomme de Savoie“ sūriui gaminti naudojamas pienas, kurio kokybė iki šiol glaudžiai siejama su geografine vietove augančiomis pievomis ir su tradicinių *Abondance*, *Montbéliarde* ir *Tarentaise* veislių karvių auginimu. Šios karvės puikiai prisitaikiosios prie vietovės fizinių kliūčių ir klimato sąlygų: jų kūno sandara prisitaikiusi prie ganymosi šlaituose augančiose pievose, šios karvės atsparios karščiui, vasarą jos šeriamos žole, o žiemą – sausaisiais pašarais. Pienių karvių šėrimas grindžiamas pašarų ir grūdų, daugiausia paruoštų geografinėje vietovėje, naudojimu.

Šiose kalnų srityse buvo išplėtotas ypatinga, prie aplinkos pritaikyta sūrių gamintojų praktinė patirtis. Regione taikomos technologijos buvo pritaikytos prie pieno savybių, o sūrio gamintojai ypač rūpestingai išmoko įvaldyti tam tikrus aspektus, tokius kaip inokuliacija, mezofitų ir termofitų floros valdymas bei nokinimas.

Šios technologijos yra regiono, kuriame suslėgtos masės sūrių gamybos kultūra vyrauja jau nuo seno, bendros praktinės patirties vaisius.

Nokinant rūsyje ant medinių lentų, masė gerai vystosi ir formuojasi paviršiaus flora, ypač *Mucor* genties grybas. „Tomme de Savoie“ sūriai tuomet bent kartą per savaitę apverčiami. Taip tvarkant sūrius „priplojami jų plaukeliai“.

Produkto ypatumai

„Tomme de Savoie“ – slėgtas nekaitintas sūris, pagamintas iš žalio arba termiškai apdoroto karvių pieno.

„Tomme de Savoie“ pasižymi plokščio ir palyginti nedidelio cilindro forma, jo pluta varijuoja nuo švelnios iki truputį nelygios, nuo baltos iki pilkos spalvos, o skonis natūralus ir truputį sūrus, kartais turi silpną rūgštumo ir aštrumo prieskonį.

Priežastinis ryšys

„Tomme de Savoie“ ryšys su kilmės vietoje grindžiamas nustatyta jo kokybe.

Geografinės vietovės teritorijoje galima užauginti pakankamai stambiųjų pašarų ir grūdų, kad būtų patenkinti pieno gamybos poreikiai išlaikant ekstensyvios gamybos sistemas, o tai užtikrina įvairių pašarų gyvuliams.

Pieniųjų karvių auginimo sistemose pirmenybė teikiama vietiniams ir labai įvairiems pašariniams augalams iš geografinės vietovės aplinkos. Pieno gamyba geografinėje vietovėje suteikia galimybę ne tik optimaliai išnaudoti ganyklas, taikant tradicinius gamybos būdus, bet ir panaudoti iš vietos veislių karvių gautą pieną. Pirmenybė teikiama vietinėms veislėms, nes dabar jos sudaro daugiau nei 90 % visų galvijų. Šios prie klimato ir kalnų reljefo prisitaikiusios veislės gali išreikšti visą savo gamybos potencialą, net jei sąlygos kartais būna nepalankios, o iš pieno pagaminti sūriai atspindi suvartotų augalų įvairovę.

Šis pienas, kurio dėl ypatingai šeriamų karvių primelžiama daug, geriau tinka gamybai nei kitų tomis pačiomis sąlygomis auginamų veislių galvijų pienas, nes pasižymi ypatingomis savybėmis: pridėjus šliužo fermento, sūris sustingsta tvirtiau, o sūrių gamybos našumas didesnis.

Tam tikri tyrimai įrodė šerimo ir pašaro sudėties svarbą pieno kokybei (pvz., Bugaud C., Buchin S., Hauwuy A., Coulon J. B., 2002 m., *Sūrio tekstūra ir skonis pagal ganyklos pobūdį: sūrio iš Abondance veislės karvių pieno gamybos atvejis*, INRA Prod. Anim., GIS AlpesJura; Dorioz J. M., Fleury P., Coulon J. B., Martin B., 2000 m., *Vietovės veiksnio fizinės aplinkos dalis sūrių gamyboje: keletas pastabų remiantis sūrių gamyba Šiaurės Alpių dalyje*. Leidinys *Courrier de l'environnement*, GIS AlpesJura; Lucas A., Hulin S., Michel V., Agabriel C., Chamba J. F., Rock E., Coulon J. B., 2006 m., *Pieno gamybos sąlygų ryšiai su mitybiniu požiūriu svarbių sudedamųjų dalių kiekiu sūriuose: realių gamybos sąlygų tyrimas*. INRA Prod Anim., GIS AlpesJura). Pastarajame tyrime, susijusiame su „Tomme de Savoie“ sūriu, nustatyta, kad šerimas daro esminį poveikį sūrių riebaluose tirpstančių mikroelementų kiekiui. Jame taip pat įrodyta, kad iš pradžių pieno, o vėliau ir sūrio riebalų rūgščių profilis visų pirma susijęs su pagrindinio karvių pašaro pobūdžiu.

Gamybai tiekiamas pienas yra žalias arba termiškai apdorotas, o tai užtikrina, kad taikant trumpus gamybos pradžios terminus produkte bus išlaikyta natūrali flora. Iš dalies būtent ši įvairi flora išreiškia „Tomme de Savoie“ sūrio specifiškumą.

Naudojant žalią arba termiškai apdorotą pieną išlaikomos pradinės pieno savybės, suteiktos pašaro, kurio įvairovė yra vienas iš geografinės vietovės ypatumų.

Būdavo galima aptikti ne tik įvairaus riebumo, kuris priklausydavo nuo nugriebimo laipsnio, „Tomme de Savoie“ sūrių, bet ir įvairių dydžių „Tomme de Savoie“ sūrių, priklausomai nuo to, kuriame ūkyje sūris buvo pagamintas. Turimo pieno kiekis labai priklausė nuo kitų pieno naudojimo būdų (visų pirma pienas buvo itin vertinamų riebalų šaltinis). Kaimo gyventojai šį sūrį gamindavo iš likusio negausaus pieno.

Norėdami išlaikyti istorines produkto savybes, sūrių gamintojai, taikydami masės spaudimo technologiją, gamina įvairių formatų sūrius, tačiau jie būna maži, palyginti su kitais regione gaminamais sūriais, taip pat skiriasi jų riebalų kiekis.

Gamybos įpročiai suteikė galimybę atrinkti naudingą gamybos florą. Naudodami šią florą, dabartiniai gamintojai gali suteikti sūriui jam būdingą skonį. Nokinant galima dar labiau pabrėžti skonio savybes.

Paviršiaus flora, daugiausia sudaryta iš *Mucor* genties grybo, kurio vystymąsi skatina nokinimas ant medinio pagrindo, „Tomme de Savoie“ sūriui suteikia būdingą pilką spalvą. Nokinant atliekami priežiūros veiksmai, tokie kaip apvertimas, taip pat padeda susiformuoti „Tomme de Savoie“ sūriui būdingai plutai, ypač priplojant *Mucor* genties grybo „plaukelius“.

Nuoroda į paskelbtą specifikaciją

(Šio reglamento 6 straipsnio 1 dalies antra pastraipa)

<https://www.inao.gouv.fr/fichier/CDCTommeSavoie.pdf>

ISSN 1977-0960 (elektroninis leidimas)
ISSN 1725-521X (popierinis leidimas)



Europos Sąjungos leidinių biuras
2985 Liuksemburgas
LUXEMBURGAS

LT